



EN388:2016
+A1:2018



4121A

EN16350:
2014



NANOFinish™



TOWA
www.towagloves.com

Towa Corporation
227 Tsubuku Honmachi, Kurume, Fukuoka, 830-0047 Japan
Tel: +81-942-32-8863 Fax: +81-942-31-3219
E-mail: info@towagloves.com

A list of the substances contained in the glove which are known to cause allergies shall be supplied on request.

EN

INSTRUCTIONS FOR USE

Please read these instructions for use carefully before using the PPE.

Protective gloves Risk category II
Sizes 6/XS-11/XXL
Liner Nylon & Carbon fiber
Coating Nitrile

Caution

Designed to protect against mechanical risks. Do not use in places with chemical, thermal or electrical hazards. Gloves are designed to fit to the hand and therefore the glove length may not meet the requirements of EN ISO 21420:2020+A1:2024. Performance levels applicable to the palm of the hand only. Do not use in places with entanglement or entrapment risks, such as rotating machinery. For donning, check the integrity of the glove and that the picked size fits the hand. For doffing, ease off the glove of one hand before removing the second glove to reduce the risk of contamination. Before use, inspect the glove for any defects or imperfections. Contains zinc pyrithione.

Storage

Store in a dry place away from direct sunlight and humidity.

Cleaning

Clean with a damp cloth to remove excess contamination. Not designed to be laundered.

Date Of Obsolescence

When stored correctly, the mechanical properties do not change. The glove's useful life cannot be specified as it depends on the applications and the user's responsibility.

Warning

The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

EN388:2016+A1:2018 Protection against mechanical risks



abcde

X=Not tested

Level	1	2	3	4	5	
a : Abrasion (Cycles)	100	500	2000	8000	N/A	
b : Cut (Index)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	
c : Tear (N)	10	25	50	75	N/A	
d : Puncture (N)	20	60	100	150	N/A	
Level	A	B	C	D	E	F
e : Cut (ISO) (N)	2	5	10	15	22	30

EN16350:2014 Electrostatic properties



EN 1149-2:1997
Testing Atmosphere: Air Temperature: 23°C
Relative Humidity: 25%
Input Voltage: 100 Volts
Test Period: 15 Seconds
Vertical Resistance (Rv): Palm: 1 × 10⁶ Ω
Back: 1 × 10⁶ Ω
Cuff: 1 × 10⁶ Ω

This product is compliant with the above mentioned harmonised standards and Regulation 2016/425 on personal protective equipment.

EU Declaration Of Conformity
<https://towagloves.com/certifications/eu-declaration-of-conformity/>

Notified Body for EU certification:
INTERTEK Italia S.p.A. (No.2575)
Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy

ES

INSTRUCCIONES DE USO

Lea atentamente estas instrucciones de uso antes de utilizar el EPI.

Guantes de protección Categoría de riesgo II
Tallas 6/XS-11/XXL
Forro Nailon & Fibra de carbono
Revestimiento Nitrilo

Precaución

Diseñado para proteger contra riesgos mecánicos. No lo utilice en lugares con riesgos químicos, térmicos o eléctricos. Los guantes están diseñados para ajustarse a la mano y, por lo tanto, el largo de los guantes puede no cumplir con los requisitos de EN ISO 21420:2020+A1:2024. Niveles de rendimiento aplicables solo a la palma de la mano. No lo use en lugares donde exista el riesgo de enredo o de atrapamiento, como en maquinaria rotativa. Para su colocación, compruebe la integridad del guante y que el tamaño elegido se ajusta a la mano. Para su retirada, quite el guante de una mano antes de quitar el segundo guante para reducir el riesgo de contaminación. Antes de usarlo, inspeccione el guante en busca de defectos o imperfecciones. Contiene zinc piritiona.

Almacenamiento

Guárdelos en un lugar seco, alejado de la luz solar directa y de la humedad.

Lavado

Limpie con un paño húmedo para eliminar el exceso de contaminación. No está diseñado para ser lavado.

Fecha de obsolescencia

Cuando se almacena correctamente, las propiedades mecánicas no cambian. La vida útil del guante no se puede especificar, ya que depende de las aplicaciones y la responsabilidad del usuario.

Advertencia

La persona que use los guantes de protección disipativos electrostáticos deberá estar correctamente conectada a tierra, por ejemplo, usando calzado adecuado. Los guantes de protección disipativos electrostáticos no deben ser desembalados, abiertos, ajustados ni retirados mientras se encuentren en atmósferas inflamables o explosivas, ni durante la manipulación de sustancias inflamables o explosivas. Las propiedades electrostáticas de los guantes de protección pueden verse afectadas negativamente por el envejecimiento, el desgaste, la contaminación y los daños, y podrían no ser suficientes para atmósferas inflamables enriquecidas con oxígeno, donde se requieren evaluaciones adicionales.

EN388:2016+A1:2018 Protección contra riesgos mecánicos



abcde

X=No probado

Nivel	1	2	3	4	5	
a : Abrasión (Cycles)	100	500	2000	8000	N/A	
b : Corte (Index)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	
c : Rasgadura (N)	10	25	50	75	N/A	
d : Punción (N)	20	60	100	150	N/A	
Nivel	A	B	C	D	E	F
e : Corte (ISO) (N)	2	5	10	15	22	30

EN16350:2014 Propiedades electrostáticas



EN 1149-2:1997
Atmósfera de prueba: Temperatura del aire: 23°C
Humedad relativa: 25%
Voltaje de entrada: 100 voltios
Periodo de prueba: 15 segundos
Resistencia vertical (Rv): Palma: 1 × 10⁶ Ω
Dorso: 1 × 10⁶ Ω
Puño: 1 × 10⁶ Ω

Este producto cumple con las normas armonizadas mencionadas anteriormente y con el Reglamento 2016/425 sobre equipos de protección personal.

Declaración de conformidad de la UE
<https://towagloves.com/certifications/eu-declaration-of-conformity/>

Organismo notificado para la certificación UE:
INTERTEK Italia S.p.A. (No.2575)
Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie die PSA verwenden.

Schutzhandschuhe Risikokategorie II
Größen 6/XS-11/XXL
Trägergewebe Nylon & Kohlefaser
Coating Nitril

Vorsicht

Entwickelt um gegen mechanische Risiken zu schützen. Nicht benutzen bei chemischen, thermischen oder elektrischen Risiken. Handschuhe sind so konzipiert, dass sie an die Hand passen und daher entspricht die Handschuhlänge möglicherweise nicht den Anforderungen der EN ISO 21420:2020+A1:2024. Leistungsstufen gelten nur für die Handflächen. Nicht benutzen bei Einzugsgefahr, z.B. rotierenden Maschinen. Überprüfen Sie beim Anziehen die Unversehrtheit des Handschuhs und dass die ausgewählte Größe zu Ihrer Hand passt. Ziehen Sie beim Ausziehen zuerst den Handschuh einer Hand aus, bevor Sie den zweiten Handschuh ausziehen, um die Gefahr einer Verunreinigung zu verringern. Prüfen Sie vor dem Gebrauch die Handschuhe auf Mängel oder Beschädigungen. Enthält Zinkpyrithion.

Lagerung

Lagern an einem trockenen Ort, weg von direktem Sonnenlicht und Feuchtigkeit.

Reinigung

Verwenden Sie für die Reinigung ein feuchtes Tuch. Nicht zum Waschen geeignet.

Datum der Überalterung

Bei korrekter Lagerung ändern sich die mechanischen Eigenschaften nicht. Die Nutzungsdauer der Handschuhe kann nicht angegeben werden, da sie von den Anwendungen und der Benutzerverantwortung abhängt.

Warnung

Die Person, die die elektrostatisch ableitfähigen Schutzhandschuhe trägt, muss ordnungsgemäß geerdet sein, z.B. durch das Tragen geeigneten Schuhwerks. Elektrostatisch ableitfähige Schutzhandschuhe dürfen nicht ausgepackt, geöffnet, angepasst oder ausgezogen werden, während man sich in entzündlichen oder explosionsgefährdeten Atmosphären befindet oder entzündliche bzw. explosionsgefährliche Stoffe handhabt. Die elektrostatischen Eigenschaften der Schutzhandschuhe können durch Alterung, Abnutzung, Verschmutzung und Beschädigung beeinträchtigt werden und könnten für sauerstoffangereicherte entzündliche Atmosphären nicht ausreichend sein, wobei zusätzliche Bewertungen erforderlich sind.

EN388:2016+A1:2018 Schutz vor mechanischen Risiken



abcde

X=Nicht untersucht

Leistung	1	2	3	4	5	
a : Abrieb (Cycles)	100	500	2000	8000	N/A	
b : Schnitt (Index)	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	
c : Reiß (N)	10	25	50	75	N/A	
d : Stich (N)	20	60	100	150	N/A	
Leistung	A	B	C	D	E	F
e : Schnitt (ISO) (N)	2	5	10	15	22	30

EN16350:2014 Elektrostatische Eigenschaften



EN 1149-2:1997
Prüfunggebung: Lufttemperatur: 23°C
Relative Luftfeuchtigkeit: 25%
Eingangsspannung: 100 Volt
Prüfdauer: 15 Sekunden
Vertikaler Widerstand (Rv): Handfläche: 1 × 10⁶ Ω
Rückseite: 1 × 10⁶ Ω
Manschette: 1 × 10⁶ Ω

Dieses Produkt entspricht den oben genannten harmonisierten Normen und der Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung.

EU-Konformitätserklärung
<https://towagloves.com/certifications/eu-declaration-of-conformity/>

Benannte Stelle für die EU-Zertifizierung:
INTERTEK Italia S.p.A. (No.2575)
Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy

SL

NAVODILA ZA UPORABO

Pred uporabo osebne zaščitne opreme natančno preberite ta navodila za uporabo.

Zaščitne rokavice	Kategorija tveganja II
Velikosti	6/XS–11/XXL
Podloga	Najlon & Oglikovna vlakna
Prevleka	Nitril

Pozor

Zasnovan za zaščito pred mehanskimi tveganji. Ne uporabljajte na mestih s kemičnimi, toplotnimi ali električnimi nevarnostmi. Rokavice so zasnovane tako, da se prilagajo roki, zato dolžina rokavic morda ne ustreza zahtevam standarda EN ISO 21420:2020+A1:2024. Ravni zmogljivosti, ki veljajo samo za dlan. Ne uporabite na mestih, kjer obstaja tveganje zapletanja ali ujetja, kot so rotacijski stroji. Pri natikanju preverite celovitost rokavice in ali izbrana velikost ustreza roki. Pri snemanju najprej rahlo odstranite rokavico z ene roke, preden odstranite drugo rokavico, da zmanjšate tveganje kontaminacije. Pred uporabo preglejte rokavico glede morebitnih napak ali pomanjkljivosti. Vsebuje cinkov pirition.

Shranjevanje

Shranjujte na suhem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe in vlažnosti.

Čiščenje

Očistite z vlažno krpo, da odstranite odvečno kontaminacijo. Ni namenjeno pranju.

Datum zastarlosti

Ob pravilnem shranjevanju se mehanske značilnosti ne spremenijo. Živiljska doba rokavic ne more biti določena, saj je odvisna od vrste uporabe in skrbnosti uporabnika.

Opozorilo

Oseba, ki nosi elektrostatično disipativne zaščitne rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, na primer z nošenjem primerne obutve. Elektrostatično disipativne zaščitne rokavice se ne sme razpakirati, odpreti, prilagajati ali odstraniti v vnetljivih ali eksplozivnih atmosferah ali med ravnanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Elektrostatične lastnosti zaščitnih rokavic so lahko negativno vplivane zaradi staranja, obrabe, kontaminacije ali poškodb in morda niso dovolj za vnetljive atmosfere obogateno z kisikom, kjer so potrebne dodatne ocene.

EN388:2016+A1:2018 Zaščita pred mehanskimi nevarnostmi

	Raven	1	2	3	4	5
a : Obrabo (Cycles)		100	500	2000	8000	N/A
b : Rezati (Index)		1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
c : Trganje (N)		10	25	50	75	N/A
d : Pukcija (N)		20	60	100	150	N/A
Raven	A B C D E F					
e : Rezati (ISO) (N)		2	5	10	15	22 30

X =
Ni preizkušeno

EN16350:2014 Elektrostatične lastnosti

	EN 1149-2:1997 Testno okolje: Temperatura zraka: 23 °C Relativna vlažnost: 25 % Vhodna napetost: 100 voltov Trajanje testa: 15 sekund Vertikalna upornost (Rv): Dlan: 1 × 10 ⁶ Ω Hrbet: 1 × 10 ⁶ Ω Manšeta: 1 × 10 ⁶ Ω
--	---

Ta izdelek je v skladu z zgoraj omenjenimi harmoniziranimi standardi in Uredbo 2016/425 o osebni zaščitni opremi.

EU izjava o skladnosti
https://towagloves.com/certifications/eu-declaration-of-conformity/

Priglašeni organ za certificiranje EU:
INTERTEK Italia S.p.A. (No.2575)
Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ

Přečtěte si tyto pokyny k použití pozorně před použitím OOP.

Ochranné rukavice	Kategorie rizika II
Velikosti	6/XS–11/XXL
Podšívka	Nylon & Uhlíková vlákna
Povrchová úprava	Nitril

Upozornění

Navrženo k ochraně proti mechanickým rizikům. Nepoužívejte na místech s chemickými, tepelnými nebo elektrickými nebezpečími. Rukavice jsou navrženy tak, aby seděly na ruce, a proto délka rukavice nemusí splňovat požadavky normy EN ISO 21420:2020+A1:2024. Úrovně výkonu platí pouze pro dlaň ruky. Nepoužívejte na místech s rizikem zachycení nebo vtažení, například u rotačních strojů. Při nasazování zkontrolujte integritu rukavice a zda zvolená velikost odpovídá ruce. Při svlékání uvolněte rukavici jedné ruky před odstraněním druhé rukavice, aby se snížilo riziko kontaminace. Před použitím zkontrolujte rukavici na případné vady nebo nedostatky. Obsahuje zinek pyrrithion.

Skladování

Skladujte na suchém místě, mimo přímé sluneční záření a vlhkost.

Čištění

Čistíte vlhkým hadříkem k odstranění nadbytečné kontaminace. Není určeno k praní.

Datum zastarání

Při správném skladování se mechanické vlastnosti nemění. Užitná doba rukavice nelze přesně určit, závisí na způsobu použití a odpovědnosti uživatele.

Varování

Osoba, která nosí elektrostaticky disipativní ochranné rukavice, musí být řádně uzemněna, například nošením vhodné obuvi. Elektrostaticky disipativní ochranné rukavice nesmějí být rozbalovány, otevírány, upravovány ani sundávány v hořlavých nebo výbušných prostředích ani při manipulaci s hořlavými či výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavic mohou být negativně ovlivněny stárnutím, opotřebením, kontaminací a poškozením a nemusí být dostatečné pro hořlavé prostředí obohacené kyslíkem, kde jsou nezbytná další posouzení.

EN388:2016+A1:2018 Ochrana proti mechanickým rizikům

	Úroveň	1	2	3	4	5
a : Oděruvzdornost (cykly)		100	500	2000	8000	N/A
b : Odolnost proti řezu (index)		1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
c : Trhání (N)		10	25	50	75	N/A
d : Propichnutí (N)		20	60	100	150	N/A
Úroveň	A B C D E F					
e : Odolnost proti řezu (ISO) (N)		2	5	10	15	22 30

X =
Netestováno

EN16350:2014 Elektrostatické vlastnosti

	EN 1149-2:1997 Testovací prostředí: Teplota vzduchu: 23 °C Relativní vlhkost: 25 % Vstupní napětí: 100 voltů Doba testu: 15 sekund Vertikální odpor (Rv): Dlaň: 1 × 10 ⁶ Ω Hřbet: 1 × 10 ⁶ Ω Manžeta: 1 × 10 ⁶ Ω
---	---

Tento výrobek je v souladu s výše uvedenými harmonizovanými normami a Nařízením (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích.

Prohlášení o shodě EU
https://towagloves.com/certifications/eu-declaration-of-conformity/

Oznámený orgán pro certifikaci EU:
INTERTEK Italia S.p.A. (No.2575)
Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy

SK

NÁVOD NA POUŽITIE

Prosím, pred použitím OOP si pozorne prečítajte tento návod na použitie.

Ochranné rukavice	Kategória rizika II
Veľkosti	6/XS–11/XXL
Podšívka	Nylon & Uhlíkové vlákno
Povrchová úprava	Nitril

Upozornenie

Navrhnuté na ochranu pred mechanickými rizikami. Nepoužívajte na miestach s chemickými, tepelnými alebo elektrickými nebezpečenstvami. Rukavice sú navrhnuté tak, aby sedeli na ruke, a preto ich dĺžka nemusí spĺňať požiadavky normy EN ISO 21420:2020+A1:2024. Úrovne výkonu platia iba pre dlaň ruky. Nepoužívajte na miestach s rizikom zachytenia alebo vtaženia, napríklad pri rotačných strojoch. Pri nasadzovaní skontrolujte integritu rukavice a či zvolená veľkosť sedí na ruke. Pri sňatí uvoľnite rukavicu jednej ruky pred odstránením druhej rukavice, aby sa znížilo riziko kontaminácie. Pred použitím skontrolujte rukavicu na prípadné vady alebo nedostatky. Obsahuje zinok pyrition.

Skladovanie

Skladujte na suchom mieste, mimo priameho slnečného žiarenia a vlhkosti.

Čistenie

Čistíte vlhkou handričkou na odstránenie nadbytočnej kontaminácie. Nie je určené na pranie.

Dátum zastarania

Pri správnom skladovaní sa mechanické vlastnosti nemenia. Užitková životnosť rukavice sa nedá presne určit, závisí od spôsobu použitia a zodpovednosti používateľa.

Varovanie

Osoba nosiaca elektrostaticky disipatívne ochranné rukavice musí byť riadne uzemnená, napríklad nosením vhodnej obuvi. Elektrostaticky disipatívne ochranné rukavice sa nesmú rozbalovať, otvárať, nastavovať ani odstraňovať v horľavých alebo výbušných prostrediach ani pri manipulácii s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavic môžu byť nepriaznivo ovplyvnené stárnutím, opotrebovaním, kontamináciou a poškodením a musia byť dostatočné pre horľavé prostredia obohatené kyslíkom, kde sú potrebné dodatočné hodnotenia.

EN388:2016+A1:2018 Ochrana proti mechanickým rizikám

	Úroveň	1	2	3	4	5
a : Oder (cykly)		100	500	2000	8000	N/A
b : Rezný odpor (index)		1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
c : Trhanie (N)		10	25	50	75	N/A
d : Prepichnutie (N)		20	60	100	150	N/A
Úroveň	A B C D E F					
e : Rezný odpor (ISO) (N)		2	5	10	15	22 30

X =
Netestované

EN16350:2014 Elektrostatické vlastnosti

	EN 1149-2:1997 Testovacie prostredie: Teplota vzduchu: 23 °C Relatívna vlhkosť: 25 % Vstupné napätie: 100 voltov Doba testu: 15 sekúnd Vertikálny odpor (Rv): Dlaň: 1 × 10 ⁶ Ω Chrbát ruky: 1 × 10 ⁶ Ω Manžeta: 1 × 10 ⁶ Ω
---	---

Tento výrobok je v súlade s vyššie uvedenými harmonizovanými normami a nariadením 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch.

Vyhlasenie o zhode EÚ
https://towagloves.com/certifications/eu-declaration-of-conformity/

Oznámený orgán pre certifikáciu EÚ:
INTERTEK Italia S.p.A. (No.2575)
Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI) Italy